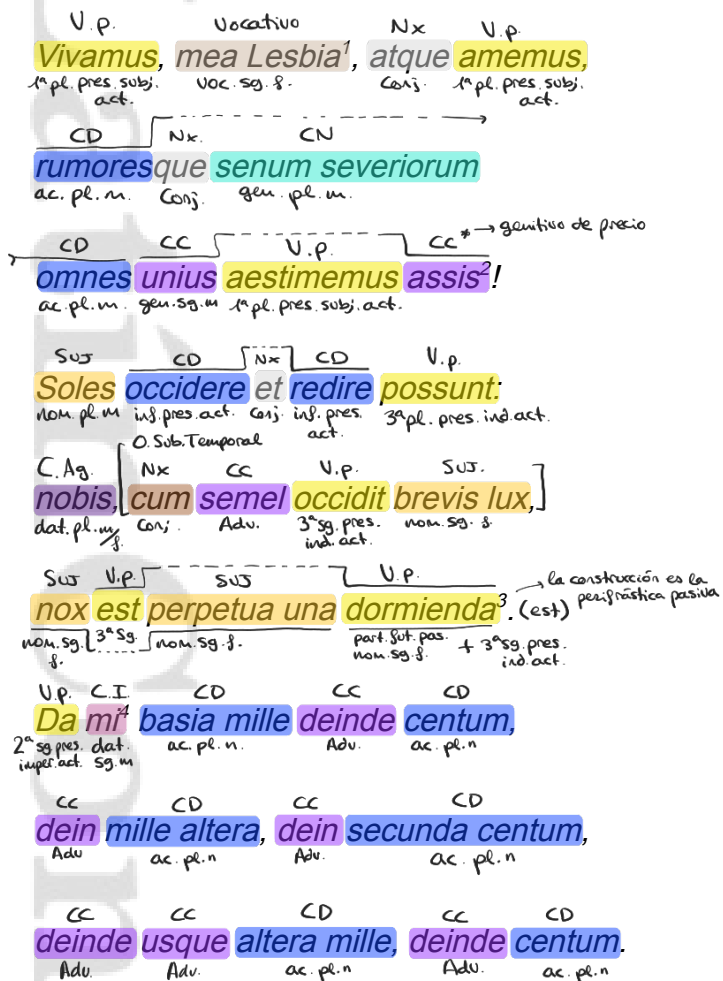


2.2. CATULO, Poemas 5. Llamada al amor. Catulo invita a su amada Lesbia al disfrute de la vida y del amor, completamente ajenos al escándalo.



Notas

- 1-. *Lesbia*, -ae: Lesbia, sobrenombre de la amada de Catulo.
- 2-. *unius... assis*: genitivo de precio dependiendo de *aestimemus*: 'no nos importe un ápice'.
- 3-. *nobis... est... dormienda*: perifrástica pasiva = 'hemos de dormir'
- 4-. *mi* = *mihi*

Traducción:

¡Vivamos, Lesbia mía, y amémonos,

y que todos los rumores de viejos muy severos

no nos importen ni un ápice! → Usada la traducción de las notas.
 Literalmente sería: "y valoremos con un solo as todos los rumores de viejos muy severos."

Los soles pueden ponerse y volver:

al mismo tiempo que ha caído una breve luz, Traducción literal de la perifr. pasiva.
 una única noche perpetua debe ser dormida por nosotros. en voz activa sería:
 "nosotros debemos dormir una única noche eterna"

Dame mil besos, después cien,

luego otros mil, luego unos segundos cien,

después sin parar otros mil, después cien.